



アントン パランテ
090-3836-1978

技術・人文知識・国際業務ビザ Visa “Engineer/Specialist in humanities/International services”

技術・人文知識・国際業務ビザ Visa “Engineer/Specialist in humanities/International services”

就労ビザの中の1つである「技術・人文知識・国際業務」のビザについて説明したいと思います。「技術人文知識国際業務ビザ」は、いわゆる「就労ビザ」の中の1つのカテゴリです。よく誤解されていますが、「就労ビザ」という名前のビザはありません。

Visa “Engineer/specialist in humanities/International services” merupakan salah satu tipe visa untuk bekerja di Jepang. Banyak orang asing salah paham, tetapi sebenarnya istilah resmi “visa kerja” itu tidak ada.

「就労ビザ」には実はいくつも種類があって、「技術人文知識国際業務ビザ」はその中の1つです。Meskipun begitu, ada beberapa tipe visa yang digunakan sebagai “visa kerja”, dan visa “Engineer/specialist in humanities/International services” merupakan salah satu dari “visa kerja” ini.

営業や貿易などの事務職、通訳や翻訳、デザイナー、SEなどのコンピュータ関連の仕事や、電機や機械系のエンジニアの仕事などが当てはまります。

Jenis pekerjaan yang sesuai dengan visa ini antara lain staf penjualan untuk perusahaan perdagangan atau penerjemah, desainer, insinyur teknik elektornika, dan insinyur teknik informatika (IT).

大学や専門学校を卒業した外国人が就職した場合に取得できるビザ（在留資格）です。Pekerja asing yang lulus dari universitas atau sekolah kejuruan dengan gelar diploma dapat memperoleh visa ini (sebagai status tinggal).

「技術人文知識国際業務」のビザが許可されるためのポイント・条件がありますのでこれから説明したいと思います。 ^

Ada beberapa syarat dan ketentuan untuk mendapatkan visa “Engineer/specialist in humanities/International services” ini.

留学生が就職する場合でも、海外から呼び寄せの場合でも基準は同じです。

Standar yang sama digunakan untuk mengajukan permohonan bagi mahasiswa asing atau orang asing yang diundang dari luar negeri untuk bekerja di Jepang.

まず、就労ビザは外国人が個人で申請するものではなく、企業がスポンサーとなり入国管理局に申請します。

Syarat pertama, warga negara asing tidak dapat mengajukan permohonan visa kerja ke Kantor Imigrasi Jepang. Mereka membutuhkan perusahaan untuk mensponsori mereka.

大企業の場合は規模や実績が証明しやすいため比較的審査が通りやすい側面もありますが、中小企業・零細企業にとっては、会社に関するかなりの書類を提出する必要がありますので、簡単ではありません。会社の事業が小さければ小さいほど難易度は高くなります。

Jika perusahaan sponsor adalah perusahaan besar, kinerja perusahaan dapat terlihat dengan jelas. Oleh karena itu, visa kerja akan lebih mudah didapatkan. Jika perusahaan sponsor adalah perusahaan kecil, ada lebih banyak dokumen yang diperlukan untuk mengajukan permohonan visa. Semakin kecil perusahaan, semakin sulit mendapatkan visa ini.

では条件についてです。Berikut ini adalah ketentuan pengajuan visa ini.

1 仕事内容と大学や専門学校の専攻との関連性

1 Ada hubungan antara jurusan pendidikan di universitas atau sekolah kejuruan dan pekerjaan yang akan dilakukan.

まず仕事内容は専門性のある職務内容であること、

専門性のある仕事と言っても幅広いですが、

Ketentuan pertama, pekerjaan yang akan Anda lakukan merupakan pekerjaan teknis.

Tidak mudah untuk mendefinisikan pekerjaan teknis karena banyaknya jenis pekerjaan ini.

例をあげると

Misalnya,

文系の職種としては、Pekerjaan yang masuk dalam kategori “humanities” adalah sebagai berikut:

- 営業 Staf penjualan
- 総務 Staf divisi umum
- 経理 Staf Akunting
- 広報宣伝 Staf hubungan masyarakat (Humas)
- 商品開発 Staf pengembangan produk
- 貿易 Staf perusahaan perdagangan
- 通訳翻訳 Penerjemah
- 語学教師 Guru bahasa
- デザイナー Designer

などがあげられます。dan seterusnya.

理系の職種としては、Pekerjaan yang masuk kategori “science” adalah sebagai berikut:



- SE SE
- 工学系エンジニア Insinyur Sains
- 建築系エンジニア Insinyur Teknik Struktur

など技術系の職種全般です。Hampir seluruh pekerjaan teknik masuk kategori ini.

上記の職務内容が卒業した学校（大学、専門学校）で勉強した専攻の内容を活かせることであることが必要です。Anda harus menggunakan ilmu yang diperoleh selama bersekolah di jurusan Anda untuk melakukan pekerjaan tersebut di atas.

学歴と職務内容が一致しないとビザが不許可となります。Latar belakang pendidikan pemohon harus sesuai dengan konten pekerjaannya. Jika tidak, kemungkinan besar permohonannya akan ditolak.

ですので、入管への申請にあたっては、いかに仕事内容と専攻内容が一致しているかを文書で説明できるかが重要です。Sangat penting bagi pemohon untuk memberikan penjelasan pada waktu mengajukan permohonan tentang hubungan antara jurusan pendidikan dan konten pekerjaan yang akan dilakukan.

ご自分で申請する方はこの説明がわかりにくい、または説明不足で不許可になることがよくあります。本来なら許可になるべき案件でもです。説明が下手だと本来許可になるべく 案件も不許可になります。

Orang asing yang berusaha mengajukan permohonan sendiri akan kesulitan untuk menjelaskan hubungan tersebut. Sering kali permohonan ditolak karena penjelasan tentang hal ini tidak cukup meskipun orang tersebut memenuhi persyaratan.

2 本人の経歴

2 Latar belakang pribadi

まず本人の学歴が重要です。卒業証明書や成績証明書でどんな内容を専攻したのかを確認します。これによってこれから就職する会社の仕事内容との関連性が審査されます。

Faktor yang paling penting adalah latar belakang pendidikan. Transkrip nilai dan ijazah universitas atau sekolah kejuruan sangat penting sebagai bukti untuk menunjukkan latar belakang pendidikan ini.

では学歴がない人、例えば高卒の人ですが、学歴がない方は許可基準を満たすのはかなり難しく、「3年以上または10年以上の実務経験」があることが条件になります。3年の実務経験でOKの職務内容と、10年の実務経験が必要な職務内容があります。

Sayangnya, sangat sulit bagi orang asing yang hanya lulus sekolah menengah untuk memenuhi standar ini. Setiap orang asing yang mengajukan permohonan harus memiliki pengalaman teknis selama 3 sampai 10 tahun, disamping memenuhi standar latar belakang pendidikan yang sesuai.

実務経験の証明は過去の会社からいろいろ書類をもらう必要がありますので、もし前の会社に連絡ができない人は、実質実経験を証明できないことになり、実務経験で証明する方法がとれない=就労ビザの許可は取れないことになります。

Pemohon harus mengumpulkan berbagai macam dokumen dari kantor terdahulu untuk membuktikan pengalaman kerjanya. Jika pemohon tidak dapat menghubungi kantor terdahulu, sulit untuk membuktikan pengalamannya, dan ini berarti visa kerja akan sulit didapatkan.



3 会社と外国人との間に契約があること

3 Ada kontrak kerja antara perusahaan sponsor dan pemohon.

この契約は通常は雇用契約です。既に就職が決まっているということが必要です。

そもそも就職が決まっていればビザが出ませんので注意して下さい。雇用契約以外でも派遣契約でも請負契約でも取れます。少し難易度は上がりますが・・・。

Kontrak yang dimaksud harus merupakan kontrak antara perusahaan dan karyawan. Pemohon harus dipekerjakan oleh perusahaan ini. Tanpa adanya pekerjaan, visa kerja tidak dapat diberikan. Kontrak pengiriman tenaga kerja atau jenis kontrak lainnya dapat saja digunakan, tetapi visa akan lebih sulit didapatkan.

4 会社の経営状態

4 Syarat badan usaha yang menjadi sponsor

会社の経営状態が安定していることが必要です。そのために通常は決算書類関係を提出します。

大幅な赤字決算だと潰れそうな会社で外国人社員に給料を払えないのではないかと心配されてしまいます。しかし、ただ単に赤字だからビザが絶対取れないとは言えません。赤字でも、今はこうだけど将来はこんなふうには黒字になると説明できれば大丈夫です。そういう説明のために事業計画書を作って申請書に添付します。

Kondisi keuangan perusahaan sponsor harus stabil. Untuk membuktikannya, seluruh dokumen terkait laporan keuangan harus dilampirkan.

Perusahaan yang mengalami kerugian besar akan dianggap hampir bangkrut dan tidak dapat membayar gaji karyawan asing. Meskipun begitu, ada kemungkinan visa kerja dapat diberikan dengan penjelasan yang memadai tentang rencana perusahaan ke depan. Oleh karena itu, kami membuat dan melampirkan rencana usaha pada formulir permohonan visa.

また新しく作った会社は実績がありませんので、新設会社で決算書を出せない場合は必ず事業計画書を作成して提出する必要があります。

Perusahaan yang baru didirikan tidak memiliki dokumen yang menunjukkan kinerja perusahaan. Apabila perusahaan tidak dapat melampirkan laporan keuangan, hal yang penting untuk dilakukan adalah membuat rencana usaha.

5 日本人と同等の給与水準であること

5 Karyawan asing harus menerima gaji yang sama besarnya dengan gaji karyawan Jepang.

これは外国人に対する不当な差別禁止のことです。同じ会社の日本人社員と同じくらいの給料をあげてくださいということです。

Ketentuan ini diberlakukan guna menghindari praktek diskriminasi. Karyawan asing harus diberikan gaji yang sama besarnya dengan karyawan Jepang.

6 前科がないこと

6 Tidak ada catatan kriminal



これは外国人が過去警察に捕まったことはないですか？ということです。

不良外国人にはビザは出さないという入国管理局の方針ですね。

Warga negara asing tidak boleh memiliki catatan kriminal. Hal ini terkait kebijakan Kantor Imigrasi Jepang untuk tidak memberikan visa kepada warga negara asing yang pernah terlibat tindak kejahatan.



アントン パランテ

090-3836-1978